



Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

Government  
Publications

# ILLEGAL

CAI  
IST  
-Z055

and

# OFFENSIVE

# CONTENT

on the

# INTERNET

THE CANADIAN STRATEGY  
TO PROMOTE SAFE, WISE AND  
RESPONSIBLE INTERNET USE:  
A SUMMARY

[www.connect.gc.ca/cyberwise](http://www.connect.gc.ca/cyberwise)



3 1761 11766349 2

Canada

## More than one in two Canadians use the Internet

The Internet is a powerful tool. Used wisely it can turn a home, school or library into a place of unlimited information, communication — and family fun.

The Government of Canada aims to make Canada the most connected country in the world — and it is succeeding. On March 30, 1999, Canada became the first country in the world to connect all of its schools and public libraries to the Internet. By early 2001, more than one in two Canadians over the age of 12 were using the Internet.



Children and teens are drawn to this exciting medium, and parents appreciate the benefits that their children can receive from it. Many families, however, are concerned about the risks children face on-line.

## Tackling illegal and offensive content on the Internet

Content on the Internet can violate Canada's laws. For example, child pornography and hate propaganda that are **illegal** on the street are also illegal on the Internet — and Canada's law enforcement community works hard to uphold our laws in cyberspace.

Some Internet content, however, is legal — but **offensive** to some people. Like many box office movies, Web sites can contain sexually explicit material and graphic violence. Other sites can offend a family's values, religion or culture.

## Balancing freedom of expression with protecting our children

Canadian families want to protect their children from offensive content, but opinions and values can and do vary. Canada must balance protection with freedom of expression — a right which Canadians hold dear.

There is no single solution. That's why the Government of Canada developed a five-point plan to give Canadians the comprehensive support they need.

For the complete Government of Canada strategy, go to:  
**[www.connect.gc.ca/cyberwise](http://www.connect.gc.ca/cyberwise)**

## WHAT DO CANADIAN PARENTS SAY?

- Two in three parents say education is the biggest benefit of their children's Internet use.
- Half say inappropriate content is their biggest concern.
- More than one in five say their children have come across sexually explicit material, that they are aware of.

What else do they say?

View the study *Canada's Children in a Wired World* at:

**[www.connect.gc.ca/cyberwise](http://www.connect.gc.ca/cyberwise)**

# CANADA'S FIVE-POINT PLAN

Using the Internet safely...wisely...responsibly...

## 1. GIVE CANADIANS THE TOOLS THEY NEED

In Canada today, knowledge is power. One of the Government of Canada's top priorities is to **educate** Canadians about illegal and offensive content on the Internet, and to **empower** Canadians to take action in their homes.

Canadian parents need a variety of options — everything from house rules for Internet use, to Web site labelling, to filters that limit access to undesirable sites. No one tool will suit all families, so the Government of Canada encourages, supports and funds many initiatives.

### Looking for help?

Parents, community leaders, and educators can consult the following sources:

- Contact the Media Awareness Network (MNet) for how-to information on finding great children's sites, doing effective on-line searches, tracking where children go while on-line and protecting children from on-line predators ([www.media-awareness.ca](http://www.media-awareness.ca)).
- Check out MNet's Web Awareness: Knowing the Issues ([www.webawareness.org](http://www.webawareness.org)) for practical information and hands-on activities to give children "cyber smarts."
- The Internet safety portal, established by the Canadian Association of Internet Providers, provides information about hate propaganda, the use of the Internet to lure children, and consumer issues ([www.caip.ca](http://www.caip.ca)).
- Industry Canada's SchoolNet National Advisory Board has several brochures available to help teachers out in the classroom ([www.schoolnet.ca/snab/brochure](http://www.schoolnet.ca/snab/brochure)).
- Librarians can get information on special programs through MNet (see the address above), or the Canadian Library Association ([www.cla.ca](http://www.cla.ca)).
- Missing is a computer game, video and guide that teaches children how to surf safely and warns about child predators. It is available in 10 000 schools and libraries ([www.livewwwires.com](http://www.livewwwires.com)).

### RULES THAT WORK

MNet's Online Rules can be posted beside your computer:

- ✓ When using the Internet, I will always use a pretend name or nickname that doesn't reveal anything about me.
- ✓ I will not open e-mail, files, links, pictures or games from people that I don't know or trust.
- ✓ I will not arrange to meet a friend I have made on the Internet unless one of my parents has been informed and will be present...

Visit their site to get them all!  
[www.media-awareness.ca](http://www.media-awareness.ca)

## Looking for information on filters or Internet content labelling?

Industry Canada's *Strategis* Web site has a wealth of information on Internet-related topics: [strategis.gc.ca/internet](http://strategis.gc.ca/internet)

## 2. WORK WITH SAFETY-MINDED SERVICE PROVIDERS

Since Internet service providers (ISPs) connect users to the Internet, they can perform an important service in dealing with illegal and offensive content on the Internet.

Today, the government works closely with the Canadian Association of Internet Providers (CAIP) and individual ISPs to encourage good business practices throughout the ISP industry. CAIP's Code of Conduct states that members will cooperate with law enforcement officials and adhere to Canada's laws.

For CAIP's Code of Conduct, go to: [www.caip.ca/issueset.htm](http://www.caip.ca/issueset.htm)

## 3. ENFORCE THE LAW IN CYBERSPACE

In Canada, anything illegal off-line is illegal on-line. Canada's laws apply in cyberspace — but the law must keep pace with illegal uses of new technology. Canada plans to amend the *Criminal Code* to better deal with those who use the Internet to lure children.

Eliminating child pornography is a key concern for Canadians. RCMP computer crime investigators are located in all major centres in Canada and the police force works closely with Internet service providers. New Internet training for police officers focusses on the sexual exploitation of children, and includes investigative techniques for search and seizure of illegal computer data.

The fight against child pornography and hate propaganda cuts across the law enforcement community. The Criminal Intelligence Service of Canada coordinates national and international forces to combat child pornography and the victimization of children on and off the Internet.

### IS YOUR ISP SAFETY-MINDED?

Your ISP can be your best safe. Ask safety questions!

- Does the company adhere to a code of conduct?
- Does it offer family-friendly services such as a "kid zone" or child-friendly search engine?
- Does it make Internet filter information about them, available to customers?
- What does the provider do when you make a complaint about something you find on the Internet?

What more can you ask? Visit [www.connect.gc.ca/cyb](http://www.connect.gc.ca/cyb)

## 4. INVESTIGATE HOTLINES

Today, Canadian parents tend not to complain about offensive material even when they want to. Why? They don't know who to call.

In many countries, hotline investigators act as crime stoppers, handling complaints and contacting service providers and the police when necessary. In Canada, government and the private sector are examining the costs and benefits of establishing a hotline to report illegal content on the Internet. More than half of Canadian parents think setting up such a hotline would be very effective.

## 5. WORK TOWARD GLOBAL ANSWERS

Canada cannot tackle illegal and offensive content on the Internet working alone. Governments, law enforcement officers and industry must find solutions that transcend national boundaries.

### Sharing expertise

- CAIP is sharing information with European service providers, and working with other countries to devise international solutions.
- Canada hosts global summits, conducts international studies and is helping draft the Council of Europe's convention on cybercrime.



### Law enforcement across borders

- Canadian investigators work with experts from 30 countries in the Interpol Specialist Group on Crimes Against Children.
- To enhance cooperation among G-8 countries working together to share information on Internet-based investigations, 24-hour law enforcement points of contact have been established.

**By working together, Canadians are creating a healthy environment to promote safe, wise and responsible Internet use.**

Cat. No. C2-548/2001  
ISBN 0-662-65442-0  
53325B

For a copy of the  
complete strategy,  
call (813) 947-7400.



20% recycled  
material

- La trousse éducative *Disparu* ([www.livewwwires.com](http://www.livewwwires.com)), en anglais seulement, comprend un jeu sur ordinateur, une vidéo et un guide qui enseigne aux enfants comment naviguer en toute sécurité et les met en garde contre les cyberprédateurs. Elle a été distribuée à 10 000 écoles et bibliothèques.

## **Vous cherchez des renseignements sur les mécanismes de filtrage ou l'étiquetage des sites Web?**

Le site Web *Strategis* d'Industrie Canada contient une mine de renseignements sur des sujets touchant Internet ([strategis.gc.ca/internet](http://strategis.gc.ca/internet)).

## **2. FAIRE AFFAIRE AVEC UN FOURNISSEUR DE SERVICE SOUCIEUX DE LA SÉCURITÉ**

Comme les fournisseurs de service Internet (FSI) branchent l'utilisateur à Internet, ils peuvent jouer un rôle important pour régler les questions de contenu illégal et offensant dans Internet.

Aujourd'hui, le gouvernement travaille en étroite collaboration avec l'Association canadienne des fournisseurs Internet (ACFI) et des FSI à la promotion de pratiques exemplaires dans l'ensemble de l'industrie des FSI. Le code de conduite de l'ACFI spécifie que les membres collaboreront avec les organismes d'application de la loi et respecteront les lois canadiennes.

Pour consulter le code de conduite de l'ACFI, allez à [www.caip.ca/issueset-fr.htm](http://www.caip.ca/issueset-fr.htm).

## **3. APPLIQUER LA LOI DANS LE CYBERESPACE**

Au Canada, tout ce qui est illégal dans la vie courante l'est aussi en ligne. Si les lois canadiennes s'appliquent au cyberespace, elles doivent toutefois tenir compte des modes d'utilisation illégale de la nouvelle technologie. Le Canada a l'intention de modifier le *Code criminel* afin de mieux lutter contre ceux qui ont recours à Internet pour appâter les enfants.

L'élimination de la pornographie infantile constitue une préoccupation clé pour les Canadiens. Il existe des enquêteurs de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) spécialisés dans le crime informatique dans tous les grands centres du Canada et la GRC travaille en étroite collaboration avec les fournisseurs de service Internet. La nouvelle formation des agents de police consacrée à Internet met l'accent sur l'exploitation sexuelle des enfants et comprend des techniques d'enquête pour la recherche et la saisie de matériel illégal.

La lutte contre la pornographie infantile et la propagande haineuse touche tous les organismes d'application de la loi. Par ailleurs, le Service canadien des renseignements criminels coordonne les forces nationales et étrangères pour enrayer la pornographie infantile et la victimisation des enfants dans Internet et ailleurs.

### **VOTRE FSI SE SOUCIE DE LA SÉCURITÉ**

Votre FSI peut se révéler votre guide en matière de sécurité des questions!

- Adhérez-vous à un code de conduite?
- Offrez-vous des services aux familles, p. ex., un « espace jeunes » ou un moteur de recherche adapté aux enfants?
- Mettez-vous à la disposition des clients des mécanismes de signalement des renseignements à l'ACFI?
- Quelles mesures prenez-vous en cas de plainte au sujet de contenu trouvé dans Internet?

Que voulez-vous savoir de plus? Visitez [www.brancher.gc.ca](http://www.brancher.gc.ca)

## 4. EXPLORER LA MISE EN PLACE D'UN SERVICE DE PLAINTES TÉLÉPHONIQUE

Actuellement, les parents se plaignent rarement d'un contenu offensant, même s'ils souhaitent le faire. Pourquoi? Ils ne savent pas à qui s'adresser!

Dans quantité de pays, les enquêteurs de ce genre de service font échec au crime en traitant les plaintes et en communiquant au besoin avec les fournisseurs de service et la police. Au Canada, le gouvernement et le secteur privé examinent les coûts et les avantages de mettre en place un service de plaintes téléphonique pour signaler le contenu illégal diffusé dans Internet. Plus de la moitié des parents canadiens croient qu'il serait très efficace d'établir un tel service.

## CIE-T-IL TÉ?

le meilleur  
Posez-lui  
de conduite?  
'adressant  
oin des  
e recherche  
on de vos  
e filtrage ou  
ujet?  
-vous si je  
n contenu  
tre? Allez à  
beraverti

## 5. TROUVER DES SOLUTIONS À L'ÉCHELLE MONDIALE

Le Canada ne peut s'attaquer seul au contenu illégal et offensant diffusé dans Internet. Les gouvernements, les agents de police et les industries doivent trouver des solutions qui transcendent les frontières nationales.

### Partage du savoir-faire

- L'ACFI échange des renseignements avec les fournisseurs de service d'Europe et elle collabore avec d'autres pays à l'élaboration de solutions internationales.
- Le Canada organise des sommets mondiaux, mène des études d'envergure internationale et contribue à l'élaboration de la convention du Conseil de l'Europe sur la cybercriminalité.



### Application transfrontalière de la loi

- Les enquêteurs canadiens travaillent en collaboration avec les représentants de 30 pays au sein du groupe d'Interpol spécialisé dans les crimes contre les enfants.
- Des points de contact ouverts jour et nuit au sein des organismes d'application de la loi ont été établis afin d'encourager ceux-ci à s'échanger des informations sur les enquêtes faites à partir d'Internet.

**En travaillant ensemble, les Canadiens créent un environnement sain qui favorise une utilisation sécuritaire, prudente et responsable d'Internet.**

N° de catalogue C2-548/2001  
ISBN 0-662-65442-0  
53325B

Pour obtenir la version  
intégrale de la stratégie,  
appelez au (613) 947-7466.



Contient 20 p. 100  
de matières recyclées

## Plus d'un Canadien sur deux utilise Internet

Internet est un outil puissant. En l'utilisant de façon judicieuse, on peut transformer la maison, l'école et la bibliothèque en un centre de renseignements et de produits de communication aux possibilités illimitées — tout en s'amusant en famille.

Le gouvernement du Canada s'est fixé comme objectif de faire du Canada le pays le plus branché du monde — et il y réussit bien : le 30 mars 1999, le Canada est devenu le premier pays à brancher toutes ses écoles et bibliothèques publiques à Internet. Au début de 2001, plus d'un Canadien sur deux âgés de 12 ans ou plus utilisaient Internet.



Ce média captivant attire les enfants et les adolescents et leur offre des avantages fort appréciés des parents. Cependant, bien des familles s'inquiètent des risques auxquels sont exposés les jeunes internautes.

## S'attaquer au contenu illégal et offensant diffusé dans Internet

Il arrive que le contenu diffusé dans Internet viole les lois canadiennes. Par exemple, la pornographie infantile et la propagande haineuse qui sont **illégales** dans la vie courante le sont aussi dans Internet — les organismes canadiens d'application de la loi travaillent dur afin de faire respecter nos lois dans le cyberspace.

D'autre part, une partie du contenu diffusé dans Internet est légale — mais peut être **offensante** pour certaines personnes. Comme nombre de films qui font recette, des sites Web peuvent renfermer un contenu à caractère sexuel ou d'une extrême violence. D'autres peuvent heurter les valeurs, la religion ou la culture des familles.

## Trouver l'équilibre entre la protection des enfants et la liberté d'expression

Les familles canadiennes veulent protéger leurs enfants contre le contenu offensant, cependant la gamme des opinions et des valeurs est étendue. Le Canada doit trouver l'équilibre entre la protection et la liberté d'expression — un droit cher aux Canadiens.

Il n'existe pas de recette magique, c'est pourquoi le gouvernement du Canada a élaboré un plan d'action en cinq points afin d'aider le grand public.

Pour consulter la version intégrale de la stratégie adoptée par le gouvernement du Canada, allez à **[www.brancher.gc.ca/cyberaverti](http://www.brancher.gc.ca/cyberaverti)**.

## L'OPINION DES PARENTS CANADIENS

- Deux parents sur trois affirment que le plus grand avantage d'Internet réside dans sa valeur éducative.
- La moitié des parents disent que le contenu inapproprié est leur principale préoccupation.
- Selon plus d'un parent sur cinq, à leur connaissance, leurs enfants ont eu accès à du matériel à caractère sexuel.

Et qu'ont-ils dit d'autre? Pour le savoir, consultez l'étude intitulée  
*Les enfants du Canada dans un monde branché à*

**[www.brancher.gc.ca/cyberaverti](http://www.brancher.gc.ca/cyberaverti)**

# PLAN D'ACTION EN CINQ POINTS DU CANADA

Utilisation sécuritaire... prudente... responsable...

## 1. DONNER AUX CANADIENS LES OUTILS QU'IL LEUR FAUT

Au Canada, le savoir est aujourd'hui synonyme de pouvoir. Une des plus hautes priorités du gouvernement consiste à **renseigner** les Canadiens sur le contenu illégal et offensant diffusé dans Internet et à **les outiller pour qu'ils puissent ensuite agir** dans leur foyer.

Les parents canadiens ont besoin de divers outils, depuis les règles de navigation dans Internet jusqu'à l'étiquetage des sites Web et aux mécanismes de filtrage qui limitent l'accès aux sites indésirables. Comme aucun outil ne conviendra à toutes les familles, le gouvernement du Canada encourage, appuie et finance un grand nombre d'initiatives.

### Avez-vous besoin d'aide?

Parents, dirigeants communautaires et enseignants peuvent consulter les sources suivantes.

- Communiquez avec le Réseau Éducation-Médias ([www.reseau-medias.ca](http://www.reseau-medias.ca)) pour obtenir des renseignements pratiques sur la façon de trouver des sites attrayants pour les enfants, d'effectuer efficacement des recherches en ligne, de vérifier les sites consultés par vos enfants et de les protéger des cyberprédateurs.
- Visitez La toile et les jeunes : connaître les enjeux ([www.latoilelesjeunes.org](http://www.latoilelesjeunes.org)) du Réseau Éducation-Médias pour trouver des renseignements et des activités pratiques qui aident les enfants à devenir cyberavertis.
- Le portail sécurité sur Internet, initiative de l'Association canadienne des fournisseurs Internet ([www.caip.ca](http://www.caip.ca)), diffuse des renseignements sur la façon de lutter contre la propagande haineuse en ligne, l'utilisation d'Internet pour appâter les enfants de même que des questions d'intérêt pour le consommateur.
- Le Conseil consultatif national de Rescol d'Industrie Canada a produit plusieurs dépliants qui aident les enseignants en classe ([www.rescol.ca/snab/brochure](http://www.rescol.ca/snab/brochure)).
- Les bibliothécaires peuvent obtenir de l'information sur des programmes particuliers par l'entremise du Réseau Éducation-Médias (voir plus haut) ou de la Canadian Library Association, en anglais seulement ([www.cla.ca](http://www.cla.ca)).

### DES RÈGLES EFFICACES

Affichez les Règles de navigation du Réseau Éducation-Médias près de votre ordinateur.

- ✓ Dans Internet, j'utiliserai toujours un pseudonyme, ou un surnom, qui ne donne aucune indication sur mon identité.
- ✓ Je n'ouvrirai pas de courriels, de fichiers, de liens, d'images ou de jeux envoyés par des gens que je ne connais pas ou en qui je n'ai pas confiance.
- ✓ Je n'organiserai aucune rencontre avec un ami dont j'ai fait la connaissance dans Internet, à moins que l'un de mes parents en soit informé et puisse m'accompagner.

Visitez le site pour obtenir la liste complète ([www.reseau-medias.ca](http://www.reseau-medias.ca))



Gouvernement  
du Canada

Government  
of Canada

Le contenu



illégal et

offensant

diffusé dans

INTERNET

STRATÉGIE CANADIENNE  
POUR L'UTILISATION SÉCURITAIRE,  
PRUDENTE ET RESPONSABLE  
D'INTERNET  
RÉSUMÉ

[www.brancher.gc.ca/cyberaverti](http://www.brancher.gc.ca/cyberaverti)

Canada